

www.curaden.ch f4r du veta mer om den nya schweiziska munv4rddsskolan.

1. S4tt CURAPROX Single-borsten i r4t vinkel mot tanden, s4 att borstens ytterkant kan f4ras in l4tt och f4rs4ktigt i tandk4ttsfickan.
2. CURAPROX Single-borsten ska h4llas snett emot tandens ena sida.
3. F4r f4rs4ktigt in borstens ytterkant i tandk4ttsfickan.
4. F4r Single-borsten l4ngs tandk4ttsfickan med en fin b4rst-r4relse.
5. H4ll alltid borsten lodr4tt mot den tandyta som reng4rs.
6. Den roterande r4relse som p4b4rj4r p4 tandens ena sida avslutas p4 den motsl4ende sidan.
7. S4tt nu Single-borsten mot tandens insida.
8. Tryck f4rs4ktigt mot tandk4ttet och reng4r tanden p4 samma s4tt som dess utsida.
9. Avsluta den roterande r4relsen p4 tandens andra sida.

**DK** Vejledning i at b4rste dine t4nder korrekt!

Deltag i den f4rste animerede instruktion fra "Den nye schweiziske skole for mundhygiejne" i korrekt brug af tandb4rste, tandtr4d og mellemrumsb4rste. Bes4g [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch) hjemmesiden og l4r at bevare god mundhygiejne.

1. Hold CURAPROX Single b4rsten i den rigtige vinkel p4 dine t4nder. Den ydre kant af b4rsten skal f4rs4ktigt f4res ned til tandk4dsranden.
2. Hold single b4rsten i en klar vinkel mod gummerne.
3. F4r f4rs4ktigt den ydre kant af b4rsten ned til tandk4dsranden.
4. Single b4rsten guides langsomt langs tandk4dsranden i fine sm4 bev4gelser op og ned.
5. B4rsten skal altid v4re i en vertikal st4illing mod tanden som du renser.
6. Bev4gelsen som starter p4 den ene side af tanden ender p4 den anden side af samme tand.
7. Forts4t med at rense den linguale overflade.
8. F4l f4rs4ktigt tandk4dsranden og rens tanden p4 samme m4de p4 forsiden.
9. Bev4gelsen ender p4 den anden side af tanden.

**HU** Hogyan tiszt4ts4t a fogainkat?

N4zze meg az "4j Sv4jci Sz4jhigi4niai Iskola" seg4ts4g4vel elk4sz4tett, az interproxim4lis kek4k helyes haszn4lat4t bemutat4t4 els4, anim4ci4s, gyakorlati 4tmutat4t. L4t4gassa meg a [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch) weboldalt, ahol megtanulhatja, hogyan 4r4zhet4ek meg plakkmentes 4s 4sz4nez4d4s n4lk4li fogak, a friss lehet4el 4s az eg4sz4ses4g 4ny.

1. Tegye a CURAPROX Single egycsom4s kek4t megfelel4 sz4gben a foghoz 4gy, hogy a fogkefe k4ls4 sz4le pontosan illeszkedjen az 4nysz4lhez.
2. Tegye az egycsom4s kek4t megfelel4 sz4gben az 4nyhez.
3. Gondosan illesze a kefe k4ls4 sz4l4t az 4nysz4lhez.
4. Lassan vezesse v4gig az egycsom4s kek4t az 4nysz4l ment4n nagyon finom k4rk4r4s mozdulatokkal.
5. A fogkefe legyen mindig mer4leges a tiszt4t4nd4 fogra.
6. A fogkefe k4rk4r4s mozg4t4s4t kezd4j4 a fogfels4zin egyik oldal4n 4s fejezz4k be ugyanannak a fogfels4zinek a m4sik oldal4n (f4lk4r4vett lev4r4).
7. Folyt4ssuk a bels4 fogfels4zin tiszt4t4s4val.
8. 4vatosan 4rintve az 4nysz4lt tiszt4ts4t meg a fog el4ls4 fels4z4n4t.
9. A k4rk4r4s mozdulatokat a fog bels4 fels4z4n4n fejezz4k be.

**ES** Instrucciones para la limpieza

S4ga las primeras instrucciones cient4ficas animadas de CURADEN para el uso correcto de cepillos dentales, hilo dental y cepillos interdentales. Visite nuestra p4gina Web para obtener m4s informaci4n sobre la Nueva Escuela Suiza de la Higiene Bucal: [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch)

1. Posicione el cepillo CURAPROX "Single" en el 4ngulo correcto contra el diente, de forma que el borde exterior de las cerdas pueda ser f4cil y suavemente introducido en la l4nea de la enc4a.
2. Coloque el cepillo CURAPROX "Single" sobre una cara del diente en un 4ngulo obl4cuo.
3. Aplique el borde exterior del cepillo suavemente en la l4nea de la enc4a.
4. Pase el cepillo "Single" con un suave movimiento vibratorio a lo largo de la l4nea de la enc4a.
5. Sostenga en todo momento el cepillo de forma perpendicular a la cara del diente que se limpia.
6. El giro iniciado en una cara del diente se finaliza en la cara opuesta.
7. Coloque a continuaci4n el cepillo "Single" sobre la cara interior del diente.
8. Toque la enc4a cuidadosamente y limpie el diente siguiendo el m4todo empleado en la cara anterior.
9. El giro se finaliza en la cara opuesta del diente.

# CURAPROX

SWISS PLAQUE CONTROL SYSTEM +

MADE IN SWITZERLAND

## CS 1009 «single»

single & sulcular  
soft – 9 mm



«single»

**CURADEN**  **SWISS**  
LEADING ORAL CARE PEOPLE

CS 1009-1105-73314001



**International Headquarters:**

CH-6011 Kriens: Curaden AG, Postfach 1063,  
info@curaden.ch

**Local Headquarters:**

DE-76297 Stutensee: Curaden AG, Industriestrasse 4  
IT-21047 Saronno: Curaden Healthcare, Via B. Lanino, 42  
GB-Kimbolton, Cambs, PE 28 ON);  
Curaden UK, Unit 11 Harvard Industrial Estate  
CZ-36002 Karlovy Vary: Curaden EEC, s.r.o., Anglick4 153/31  
SI-2204 Miklav4z na Dravskem potju: Flegis d.o.o.,  
4l4ca mladinskih brigad 54  
(4voznik za Slovenijo)/Dobavitelj:  
glej International Headquarters  
DK-7100 Vejle: Curaden Scandic ApS, Havneparken 2  
HU-1027 Budapest: Sager Dental Kft., Fekete Sas utca 2 –  
2455/2004.04TI

All worldwide agents: [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch)

CS 1009 YUMUSAK D4S4F4R4S4I

[www.curaden.ch](http://www.curaden.ch)

# CS 1009

CUREN special polyester filaments 0,15 mm





**CH DE Reinigungsanleitung**

Lassen Sie sich unter der ersten animierten, wissenschaftlichen Anleitung von CURADEN zum korrekten Gebrauch von Zahnbürsten, Zahnseide und Interdentarabborstern instruieren. **Besuchen Sie unsere Homepage und erfahren Sie mehr von der Neuen Schweizer Schule der Mundpflege unter [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch).**

1. Setzen Sie die CURAPROX Single-Bürste im richtigen Winkel auf dem Zahn an, sodass die Aussenkante des Borstenbüschels sehr leicht und gefühlvoll in die Zahnfleischfurche eingeführt werden kann.
2. Die CURAPROX Single-Bürste wird auf einer Seite des Zahnes deutlich schräg angesetzt.
3. Führen Sie die Aussenkante des Borstenbüschels mit Gefühl in die Zahnfleischfurche ein.
4. Die Single-Bürste wird mit einer feinen Rüttelbewegung der Zahnfleischfurche entlang geführt.
5. Halten Sie das Borstenbüschel immer senkrecht zur Zahnoberfläche, die gerade gereinigt wird.
6. Der Schwenk, der an einer Seite des Zahnes begonnen hat, wird auf der gegenüberliegenden Seite beendet.
7. Setzen Sie nun die Single-Bürste auf der Innenseite des Zahnes an.
8. Berühren Sie das Zahnfleisch mit Gefühl und reinigen Sie den Zahn nach dem gleichen Prinzip wie auf seiner Vorderseite.
9. Der Schwenk wird am anderen Ende des Zahnes beendet.

**FR Instructions de nettoyage des dents**

Pour l'utilisation correcte des brosses à dents, du fil dentaire et des brossettes interdentaires, laissez-vous guider par les premières instructions scientifiques animées de CURADEN. **Consultez notre site de la Nouvelle Ecole suisse de l'hygiène buccale pour de plus amples informations.**

1. Placez la brosse CURAPROX Single sur la dent, dans l'angle correct, de façon à faire pénétrer très légèrement et en douceur le bord externe des poils dans le pli de la gencive.
2. La brosse CURAPROX Single est placée bien inclinée sur un côté de la dent.
3. Faites pénétrer en douceur le bord externe des poils dans le pli de la gencive.

4. On fait glisser la brosse Single le long du bord de la gencive avec de légers mouvements rapides de haut en bas et de bas en haut.
5. Maintenez toujours la brosse verticalement sur la dentaire que vous êtes en train de nettoyer.
6. Le mouvement de rotation commencé sur un côté de la dent se termine sur le côté opposé.
7. Placez la brosse Single sur la partie interne de la dent.
8. Tout en ménageant la gencive avec délicatesse, nettoyez la dent selon le même principe que pour la partie externe.
9. Le mouvement de rotation se termine à l'autre extrémité de la dent.

**IT Come pulire i Tuoi denti correttamente**

Osserva la sequenza fotografica delle istruzioni pratiche come insegna "La Scuola Svizzera di Igiene Orale", per un corretto uso dello spazzolino, del filo interdentale e dello scovotino. **Visita il sito [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch) apprendere come mantenere l'alto fresco le gengive in buono stato e i denti senza placca e pigmentazioni.**

1. Tieni lo spazzolino monocluffo con la giusta angolazione sul dente. Il bordo esterno dello spazzolino deve essere inserito con attenzione nel solco gengivale.
2. Tieni lo spazzolino monocluffo correttamente angolato contro le gengive.
3. Inserisci il bordo esterno dello spazzolino con molta attenzione nel solco gengivale.
4. Lo spazzolino monocluffo è guidato lentamente lungo il solco gengivale con un movimento delicato dall'alto verso il basso.
5. Lo spazzolino deve essere sempre in posizione verticale rispetto al dente che si sta pulendo.
6. Il movimento ondulatorio oltre che comincia da un lato del dente finirà dall'altro lato dello stesso dente.
7. Continua pulendo la superficie linguale.
8. Segui con attenzione il solco gengivale e pulisci il dente secondo il lato frontale.
9. Il movimento ondulatorio finirà dall'altra parte del dente.

**GB How to clean my teeth properly**

Join the first animated, practical instruction according to the "New Swiss School of Oral hygiene" for a correct use of the toothbrush, floss and interproximal brushes. **Visit the [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch) homepage to learn how to maintain fresh breath, healthy gums and teeth without plaque and stain.**

1. Hold your CURAPROX Single Sulcular brush at a right angle to your tooth, inserting the outer edge of the brush carefully against the gum line.
2. Hold your single sulcular brush at an angle against the gum.
3. Insert the outer edge of the brush very carefully against the gum line.
4. Slowly guide your single sulcular brush along the gum line with very fine vertical movements.
5. The brush must be kept in a vertical position against the tooth you are cleaning at all times.
6. The cleaning action should start on one side of your tooth and finish on the opposite side of the same tooth.
7. Continue cleaning the entire lingual surface.
8. Carefully feel your way along the gum line and clean your tooth according to the front-side.
9. The cleaning action will end on the opposite side of your tooth.

**CZ Jak si správně čistit zuby**

Podle prvního obrázku zkontrolujte, jestli správně uvažuje zubní kartáček, dentální nit a mezizubní kartáčky v porovnání s "Novou švýcarskou školou ústní hygieny". **Navštivte domovskou stránku [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch), kde zjistíte jak si udržet svěží dech, zdravé dásně a zuby bez plaku a skvrn.**

1. Držte Váš CURAPROX Single kartáček v pravém úhlu na Váš zub. Vlákna kartáčku se musí opatrně dotýkat okraje dásní.

2. Držte Váš Single kartáček ve správném úhlu proti dásni.
3. Přiložte hlavičku kartáčku velmi opatrně na okraj dásni.
4. Single kartáček je pomalu veden podél okraje dásni s velmi jemnými pohyby nahoru a dolů.
5. Kartáček musí být vždy používán ve svislé poloze proti zubu, který právě čistíte.
6. Pohyb prováděný na jedné straně zubu pokračuje a končí na druhé straně stejného zubu.
7. Pokračujte v čištění vnitřních plošek zubů.
8. Dotýkejte se opatrně okraje dásni a čistíte zub jako v přední části.
9. Pohyb bude ukončen na druhé straně zubu.

**SL Navodila za čiščenje**

Dovolite, da vam s prvimi animiranimi strokovnimi navodili CURADEN predstavimo pravilno uporabo zobne ščetke, zobne nitke in medzobnih ščetk. **Obiščite našo spletno stran in spoznajte Novo švicarsko šolo ustne nege: [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch)**

1. Nastavite ščetko CURAPROX Single pod pravilnim kotom na zob – tako, da se zunanji rob ščetinastega snopa rahlo in nežno prikladi robu dlesni.
2. Na eni strani zoba je ščetka CURAPROX Single nastavljena pod kotom 45 stopinj.
3. Z občutkom vpeljete zunanji rob ščetinastega snopa čisto ob rob dlesni.
4. Z rahlimi tresočimi gibi vodite ščetko CURAPROX Single vzdolž roba dlesni.
5. Ščetinast snop držite vedno navpično na zobno površino, ki jo pravkar čistite.
6. Obrat, ki se začne na eni strani zoba, se konča na nasprotni strani.
7. Sedaj nastavite ščetko CURAPROX Single na notranjo stran zoba.
8. Z občutkom se dotikajte dlesni in očistite zob po enakem postopku kot njegovo sprednjo ploskev.
9. Obrat se konča na drugem koncu zoba.

**PL Sposób stosowania**

Prosimy o zapoznanie się z zalecanym sposobem prawidłowego stosowania szczoteczki do zębów, nitki i szczoteczek do czyszczenia przestrzeni międzyzębowych. **Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej [www.curaden.ch](http://www.curaden.ch), gdzie możecie Państwo zapoznać się z Nową Szwajcarską Szkołą Higieny Jamy Ustnej.**

1. Proszę ustawić szczoteczkę CURAPROX Single w ten sposób, aby zewnętrzna część krawędzi włosia została delikatnie i z wycuciem wprowadzona do brzozy międzyzębowej.
2. Szczoteczka CURAPROX Single powinna być ustawiona ukośnie w stosunku do powierzchni zęba.
3. Proszę wprowadzić bardzo delikatnie zewnętrzną część krawędzi włosia do brzozy międzyzębowej.
4. Szczoteczkę Single należy prowadzić delikatnym wprowadzającym i wyprowadzającym ruchem wzdłuż brzozy międzyzębowej.
5. Proszę utrzymywać włosie szczoteczki prostopadle do powierzchni czyszczonego zęba.
6. Ruch czyszczący rozpoczety po jednej stronie zęba, powinien być zakończony po drugiej jego stronie.
7. Kolejnym krokiem jest rozpoczęcie czyszczenia po wewnętrznej stronie zęba.
8. Działania należy dotykać z wycuciem i czyścić każdy zab po kolei według takiej samej zasady jak zewnętrzną stronę zębów.
9. Czyszczenie zostaje zakończone po przeciwnej stronie zębów w stosunku do strony rozpoczęcia czyszczenia.

**SE Rengöringsanvisning**

Följ den första animerade, vetenskapliga anvisningen från CURADEN så lär du dig att på ett korrekt sätt använda tandborstar, tandtråd och interdentalborstar. **På vår webbplats**